

བོད་ཀྱི་གསེང་འཛིན་ལའི་གནའ་དཔེ་རྩུགས་འཇམ་གསེང་དཔེ་ཚོགས།



ARURA

ཨ།གཙང་སྟོད་ཟིན་ཐིག་དང་ཡང་ཐིག།

གཙང་སྟོད་དར་མ་མགོན་པོ།



མཐོང་གསེང་དཔེ་ཚོགས།

图书在版编目(CIP)数据

藏多医学札记/《藏医药经典文献集成》编委会,
青海省藏医药研究所编. - 北京:民族出版社,2006.7
(藏医药经典文献集成)

ISBN 7-105-07809-X

I. 藏... II. ①藏... ②青... III. 藏医-藏语
IV. R291.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2006)第 072607 号

ZANGDUO YIXUE ZHAJI

藏多医学札记

编 者	青海省藏医药研究所
出版发行	藏医药经典文献集成编委会
地 址	民族出版社
邮 编	北京市和平里北街 14 号
网 址	100013
印 刷	www.e56.com.cn
装 订	北京艺辉印刷有限公司
经 销	天华印刷装订有限公司
开 本	全国各地新华书店
印 张	850mm×1168mm 1/32
版 次	22
印 数	0001-3000 册
定 价	2006 年 7 月第 1 版
	2006 年 7 月北京第 1 次印刷
	35.00 元

该书如有印装质量问题,请与本社发行部联系退换
(藏文发行科电话:010-64227665 58130509)

ཕྱི་མ་གྲིག་འགན་འཁུར་པ།

5. 5.

དཔལ་འདྲོམས།

责任编辑:

达多

边 宗

གདན་ཞུས་ཕྱི་མ་སྒྲིག་པ།

འབྲུམ་ཁོ།

特邀编辑:

本 考

57.7.7

གཙང་སྤྱོད་དར་མ་མགོན་པོ།

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ।

མཆོ་སྒྲུབ་ཞིང་ཆེན་པོད་ཀྱི་གསེང་གི་ཞིབ་འཇུག་ཁང་།

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥

५५॥ अथ कथा ॥

མི་རིགས་དཔེ་སྟུན་ཁང་།

འབྲེམས་སྤྱོད་མ་ཐོན།

མི་རིགས་དཔེ་ལྷན་ཁང་གི་བོད་ཡིག་རྩོམ་སྒྲིག་ཁང་།

गुरुद्वयम्

པེ་ཅིན་རྟོ་མིང་ལྷོ་བྱང་ལམ་ཨང་ 14པ།

ཡེ་ཤིང་ཡེ་ཤིང་ཡེ་ཤིང་།

100013

ཁ་བརྒྱུད་ལྷང་གྲངས།

010 - 64275311

ལན་འདྲིལས་མ་ཟུ།

ལེ་ཅིན་དབྱི་ཏུའེ་པར་འདེབས་ཆད་ཡོད་ཀྱང་སི།

॥ अथ शिवसंज्ञा ॥

ཀྱལ་ཡོངས་ས་གནས་སྤྲི་བུ་དཔེ་ཆོར་ཁང་།

ཕྱུང་ཆད།

850mm × 1168mm 1/32

ཡུ་ཤོག

22

[illegible]

2006ལོའི་ཟླ་7པར་པར་གཞི་དང་ཕོ་བསྐྱེགས།

पुनः प्रवृत्तः

2006ལོའི་ཟླ་7པར་པེ་ཅིན་དུ་པར་ཐངས་དང་པོ་བརྒྱབ།

ལྟན་གྲངས།

0001 - 3000

५२

¥35.00

ཆོག་ས་གནེས། སྐལ་བཟང་རྣེ་རྒྱ། འཇིག་རྟེན་རྣེ་རྒྱ།

三智加 尕玛措尼 尕藏多杰 仁增多杰

མཚན་འགྲེལ་གཏམ།

ཐོད་ཀྱི་གསེ་བ་རིག་པ་ལ་མོ་རྩ་བཞི་སྟོང་ལ་ཉེ་བའི་ལོ་རྒྱུས་ལྟན་ལ། དེ་ནི་གནའ་པོའི་ཐོད་ཀྱི་གསེ་རིག་མང་གཞིར་བྱས་སོགས་ རྒྱ་གར་རྒྱ་ནག་ཏ་ཟིག་ལ་སོགས་པའི་གསེ་བ་རིག་པའི་ཉིང་བཅུད་བརྩེ་ལེན་བྱས་ནས་གྲུབ་པ་ཞིག་ཡིན་ལ། གཞུང་ལུགས་ཀྱི་མ་ལག་ཆ་ཆར་ཞིང་ལག་ལེན་གྱི་ཚུང་བྱང་ལུན་སྤྲུལ་ཚོགས་པ་དང་། མི་རིགས་ཀྱི་ཁྱད་ཆོས་མངོན་པར་བཟུང་བའི་གསེ་དབྱེད་ཀྱི་རིག་པ་ཞིག་ཡིན་པས་ན། སུ་མོ་ཞིག་ནས་འཇམ་སྒྲིང་བྱུང་བོངས་ཀྱི་གསེ་རིག་སྤྲུལ་བ་ནམས་ཀྱིས་གདེང་འཛག་ཆེན་པོ་གནང་སྤྲུལ་སྤྲུལ་མཆིས།

ཐོད་ཀྱི་གསེ་བ་རིག་པ་ལ་གཞུང་དང་ལག་ལེན་གྱི་བརྩན་བཅོས་བཟུང་ལས་འདས་པ་ཞིག་ཡོད་པ་ལྟེ། དེ་ནི་ནང་དོན་གྱི་ཐད་གསེ་རིག་ལོ་རྒྱུས་དང་། མང་གཞིའི་གཞུང་ལུགས། བད་སོག་ལག་ལེན། རྒྱན་རྩིས་སྤེབ་བཟོ། ལུས་ཁམས་བདེ་སྤྱང་ལ་སོགས་རིག་ཆ་ལྟར་སྤྲུལ་ཡོད་པའི་ནོར་བུའི་བང་མཛོད་ཅིག་ལགས། དེ་ལ་ཏང་དང་སྤྱིད་གཞུང་གི་བྱུགས་འཁྱར་དང་བཙུ་མཛོད་ཆེན་པོའི་འོག་ཉེ་ལོར་ཐོད་ཀྱི་གསེ་བ་རིག་པ་རྒྱན་འཛིན་དང་དར་སྤེལ་གང་ལེགས་བྱུང་ཡོད་ལ། གནའ་གཞུང་གང་མང་ཞིག་ཀྱང་དཔེ་རྒྱན་འབྲེམས་སྤེལ་བྱས་ཟིན་ཡོད། ཡིན་ན་ཡང་ད་དུང་གནའ་དཔེ་མང་པོ་ཞིག་སྤྲུལ་བཞིན་འདུས་སྤྲུལ་ཏུ་ལོག་སྤེལ་བས་པའམ། ཡང་ན་མིའི་ཚོལ་བའི་དབང་གིས་གཏོར་བརྟག་ཆབས་ཆེན་སྤེལ་བཀྱི་ཡོད་པས། གང་ལྟར་སྤྲུལ་སྤྲུལ་སྤྲུལ་པ་བྱས་ཆོད་ནི་ཐང་གཞལ་དུ་མེད་པའི་གནའ་དཔེ་གང་མང་ཞིག་ཙམ་བརྟག་རྒྱན་ཆད་དུ་འགྲོ་ཉེན་ཆེ།

དེ་ལ་ཐོད་ཀྱི་གསེ་བ་རིག་པ་ཉིད་སྟོགས་ཡོངས་ནས་རྒྱན་འཛིན་དང་དར་

སྤུལ་གཏོར་རྒྱུ་དམིགས་ཡུལ་བཅངས་ནས་ར་ཆོས་༡༠༠༩ལོར་མཆོ་སྤྱན་ཞིང་
 ཆེན་པོ་དེ་གི་གསེང་གི་ཞེས་འདུག་ཁང་གིས་གཙ་བྱིད་བྱས་པའི་“《བོད་ཀྱི་གསེང་
 བ་རིག་པའི་གནའ་དཔེ་ཚྭ་གསལ་བཞུགས་དཔེ་ཆོགས་》ཚུལ་ཞུག་ཆོགས་པ་”ཞུག་
 འདུགས་བྱས་པ་དང་། གནའ་དཔེ་འཆོལ་རྒྱུད་དང་དག་ཞིག་དང་ཚུལ་ཞུག་
 བཅས་ཀྱི་ལས་སྒོ་ཕྱེ་ཞིང་དཔེ་སྤྱན་དང་འབྲེམས་སྤེལ་གི་བྱ་བ་ཡང་འགོ་བཙམས་
 ཟིན་ཡོད། དཔེ་ཆོགས་འདི་ནི་རྩ་ན་མ་མཆིས་པའི་རིག་གནས་ཀྱི་ལས་ལྷ་ཆེན་
 པོ་ཞིག་ཡིན་ལ། འདི་ནི་བོད་ཀྱི་གསེང་གི་ཞེས་པའི་གནའ་དཔེ་ཡོད་དོ་ཅག་
 འདུས་པའི་དཔེ་ཆོགས་མིག་ཏུ་འཕྱར་བར་བྱེད་རྒྱ་ནི་ར་ཆོའི་བསམ་འདུན་ཡིན་
 ལ། དེ་ལྟར་བྱེད་སྐབ་པའི་ཡིད་ཆེས་ཀྱང་ར་ཆོར་ཡོད།

དེ་ལྟར་དཔེ་ཆོགས་འདི་སྐོག་མར་དཔེ་སྤྱན་བྱེད་པའི་སྒོ་དང་བསྐྱུན་ནས་
 འདིར་ཁོ་པོས་བྱ་བ་ལག་ཆེན་པོ་འདི་ཚྭ་གསལ་གང་ཐད་ནས་བྱ་བ་ལམ་སྟོང་ཡོང་
 པའི་བཀའ་མིས་སྤོན་འདུན་ལྷ་རྒྱ་དང་། དེ་བཞིན་བོད་ཀྱི་གསེང་གི་ཞེས་པ་ལ་ལྷག་
 བསམ་དཀར་བའི་ཡུལ་དང་ཚྭ་གསལ་སོ་སོའི་སྒྲིལ་བྱ་ཀྱན་ནས་ཀྱང་ལས་ལྷ་འདིར་
 ཚྭ་གསལ་གང་ཐད་ནས་རྒྱལ་སྤྱོད་དང་རོགས་འདེགས་བྱེད་པའི་བསམ་འདུན་ལྷ་
 རྒྱ་ཡིན།

ཞེས་འོ་ཆོགས་ཆེན་ནས།
 ༡༠༠༩ལོའི་ཟླ་༡པར།

མཆམས་སྒྲུབ་པའི་གཏམ།

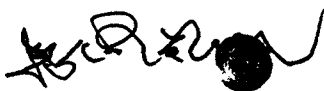
ཁ་བ་རི་པོའི་བུ་ཕྱག་རིག་གནས་ཞེས་ཕྱ་བ་ནི་པོད་མི་རིགས་ཀྱིས་འཛིག་
 ཉེན་སྒྱུའི་ཕན་བདེ་གཞི་མར་ལྷུར་པའི་སྒྲོའི་རིག་པ་མཐའ་དག་སྒྱུ་ལ་བཏགས་
 པའི་མིང་ཞིག་ཡིན་ལ། དེ་ལས་གཞན་རྗེས་འཛིན་གྱི་ཐབས་མཆོག་དམ་པར་
 ལྷུར་པའི་གངས་ཅན་གསེ་བ་རིག་པ་ནི་པོད་མི་རིགས་རང་ཉིད་ཀྱིས་སྒྲུ་ལ་
 དར་སྒྲེལ་མཛད་ཅིང་འགྲོ་བ་མའི་རིགས་ལ་ཕན་པ་འབའ་ཞིག་སྒྲུབ་པའི་རིག་པ་
 ཞིག་ཡིན་སྟབས། རིས་སྤྱ་མ་ཆད་པའི་འགྲོ་བ་མའི་རིགས་ལ་ཕན་པའི་ལས་
 འོན་ཏེ་ན་སྒྲུབ་པའི་རིག་པ་ཞིག་ཏུ་འཁྲུམས་ཤིང་སྒྱུ་ཆོགས་དང་དྲུས་རབས་རི་
 འབྲུ་ཞིག་གི་ནང་དུ་འང་མཁོ་གལ་དང་ཕན་ཐོགས་ཆེ་བ་ཞིག་ཡིན་པ་ནི་དོན་
 དངོས་ཀྱི་ཉིང་ནས་ཐུབ་པའི་གནས་ལྷགས་ཤིག་ཡིན་པས་མི་སྤྱ་དང་སྤྱ་ཞིག་གིས་
 རྒྱུར་བསྟོན་འདིར་དང་ཚྭ་ག་བཤད་ཕྱ་བར་མི་ཁུས་སོ། ། རང་རེའི་མེ་རྒྱས་ཡིག་
 ཆང་དང་དཔོན་བསྟན་བཅས་ཀྱི་དཀར་ཆག་ལྟར་ན། གཤུང་དྲུང་པོན་ལྷགས་
 ཀྱི་དྲང་སྤྱང་དཔུང་བུ་ཁྱི་ཤེས་ནས་སྒྲན་པ་དྲུང་གི་སྤར་ཅོག་ཅན་བར་དང་། རྗེ་
 བཅུན་གཤུ་ཐོག་རྒྱུ་མ་ཡོན་ཏན་མགོན་པོ་ནས་གཏེར་སྟོན་གྲ་བ་མངོན་ཤེས་ཀྱི་
 བར། བེ་རོ་ཅ་ན་ནས་མོ་ཆེན་རིན་ཆེན་བཟང་པོའི་སྐབས། ཕྱང་བྱར་ནམ་
 གཉིས་ནས་ཀོང་སྤུལ་ཡབ་སྤུལ། མི་དབང་ཕྱེ་སྤྱིད་རིན་པོ་ཆེ་ནས་སྒྲན་ཅིས་
 མཁས་དབང་མཆིན་རབ་ཞོར་བུ་ལ་ཐུག་པའི་དྲང་སྤྱང་མཁས་ཐུབ་རིམ་ཕྱོན་
 བཟང་གིས་མི་ལངས་པ་རྣམས་ཀྱི་སྒྱུ་རྒྱུ་ལས། དཔལ་ལྷན་རྒྱུད་བཞིའི་
 དཀོངས་འབྲེལ་དང་ཡན་ལག་བརྒྱད་པའི་དཀོངས་འབྲེལ་གཙོ་བྱས་པའི་གསོ་
 རིག་གི་བསྟན་བཅོས་རི་པོའི་གཏོས་དང་མཉམ་པ་རང་གིས་མཛལ་ན་དད་པའི་

ཕྱི་ལོ་གཡོ་ཞིང་གཞན་ལ་འོ་མ་ན་ལ་རྒྱུ་འོ་སྤྲུལ་པ་རྒྱས་པ་འདིས་འོད་ཀྱི་གསོ་
བ་རིག་པ་འོ་སྤྲུལ་རིང་ལ་གཞུང་མན་རག་གི་ནང་དོན་ཕུན་ཕུན་ཆོགས་པ་
ཞིག་ཡིན་པར་སྤྲོད་གསལ་པོ་བྱས་འདུག

འོན་ཀྱང་མིག་སྤར་མྱི་ནང་གི་རྒྱ་ཆེན་དུ་མའི་དབང་གིས་རང་འཕྲི་གསོ་
རིག་ཐད་ཀྱི་གཞུང་མན་རག་གི་གདམས་པ་མང་པོ་ཞིག་ཉམས་ཉེས་སུ་སྤྱར་དང་
འཕྱར་སྤྲུལ་ཡིན་པའང་ཀྱན་གྱིས་མཐེན་གསལ་ལགས་པས། ད་ལྟའི་དུས་
འདིར་བདག་ཅག་ཆེ་རིག་འཛིན་པ་རྣམས་ཀྱིས་ཆོང་ཆོང་ཁོ་ན་དང་ཡུལ་ཡུར་གྱི་
བག་པའི་ཁེ་ཕན་ནམ་ཚུགས་རིས་ཅན་གྱི་ལྷ་བ་སོགས་རིང་དུ་དོར་ནས་མི་
རིགས་ཀྱི་རིག་གནས་ཡིད་བཞིན་ནོར་བུ་ལྷ་བ་འདི་ལ་སྤྱིར་ཁོང་ནས་གཙུག་དང་
གཅེས་སྤྲུལ། དེ་བཞིན་རིས་སུ་མེད་པའི་འཛམ་གླིང་གི་མའི་རིགས་ཡོངས་ལ་
ཕན་དུ་རེ་བའི་ཀྱན་སྤྲོད་རྣམ་དག་གི་སྒྲོན་པས། རི་རྒྱལ་ལྷན་པོའི་གཏོས་དང་
མཉམ་པའི་འོད་ལྷགས་གསོ་རིག་གི་གཞུང་མན་རག་རྣམས་ལ་འོ་མ་ཆོད་དང་
རང་བཟོ་ཅམ་མ་ཡིན་པར་སྤར་ལས་ལྷག་པའི་རང་སྤྲུལ་འོན་ཕུར་སྤྱོད་དང་
འཆོལ་སྤྲད་ལེགས་སྤྲུལ་གྱི་དུ་རྒྱ་བཅས་ནི་མིན་དུ་གསལ་གནད་ཆེ་བའི་བསྐྱེད་པ་ཞིག་
རེད།

དེའི་ལྱིར་མཆོ་སྤྲོད་ཞིང་ཆེན་འོད་ཀྱི་གསོ་རིག་ཞིབ་འདུག་ཁང་གིས་མིང་
དོན་མཆོངས་པའི་སྒྲོན་པ་འོད་ཀྱི་སྤྲོན་ཆེས་རིག་པ་རྒྱད་འཛིན་ཡག་པོ་ཞིག་དང་
གསར་བཙོད་ཀྱང་སྤེལ་གྱི་སྤར་གཞི་བཙན་པོ་ཞིག་འཇུགས་སུ་བ་པའི་ཆེད་དུ།
ད་ལྟའི་དུས་རབས་དང་སྤྲོད་རྒྱས་བཟང་པོའི་གོ་སྐབས་དམ་འཛིན་རང་མི་
དངོས་ནོར་གསུམ་གྱི་སྤྲུལ་སྤྲུལ་གཅིག་དུ་བསྐྱེད་ཞིང་མིག་རྒྱར་རིང་བའི་
རྒྱས་གཞི་དང་བཅས་ཉེ་རང་འཕྲི་སྤྲོན་ཆེས་སྤྲོད་ཀྱི་མཆོག་ལ་ཆེ་བའི་གནད་དཔེ་
དང་བཙན་བཅས་ལག་དུ་མེན་ཏི་ཅག་སྤྲུལ་གཅིག་དུ་བསྐྱེགས་ཉེ་བར་དུ་
བཙན་པའི་དཔེ་བ་འདིས། ད་ལྟ་ཅམ་མ་ཟད་འབྱུང་འཕྱར་འོད་ཀྱི་སྤྲོན་ཆེས་
བཙན་པ་ཉེད་ཡར་རྒྱས་ཀྱང་འཕེལ་དུ་འགྲོ་བར་བསམ་ཡུལ་ལས་འདས་པའི་

ལུས་པ་ཐོན་སྐབ་ཅིང་ལུས་ཅན་ཀྱན་གྱི་སྐྱེག་འཆོའི་དཔལ་དུ་འཕྱར་བར་གདོན་
 མི་ཟ་བས་ན། འོ་སྐྱེལ་སྐྱན་མོང་གིས་རྗེས་སུ་ཡི་རང་ཁྱེའོས་པའི་ལས་དོན་གལ་
 ཆེན་ཞིག་རེད་ཅེས་ཏ་ཅང་དགའ་ཆོར་དང་བཅས་མཆམས་སྦྱོར་བའི་ཆོག་དུ།



ཁོ་རུ་ཆེ་ན་མ་གྱིས། .

སྤྱི་ལོ་ ༡༠༠༩ ལོའི་ ༣༡ ཚེས་ ༡ ཉིན་ལ།

དག་ཐོག་པའི་གསལ་བཤད།

ཐོད་ཟལ་མོ་སྒྲུང་བ་ཞེས་སྤྱི་གསལ་བ་འཛམ་གླིང་གི་ཡང་ཕྱིར་དུ་གནས་
 པའི་མི་རིགས་ཉིད་ལ་གནས་ཀྱིས་ས་བཀའ་བ་ལྟ་བུའི་སྒྲོན་ཕྱོད་དྲན་དབང་དམ་
 པ་རྣམས་ཀྱི་བཀའ་དྲིན་ལས། དམ་པའི་ཆོས་ཀྱིས་གཙོས་པའི་བཅུ་ལྷག་རིག་
 པའི་གནས་ཀྱིས་ཡོངས་སྤྱུ་སྤྱུག་པའི་ཤེས་རིག་བར་མཛོད་ནི་སྤྱི་པའི་མཐར་
 ཡང་རྒྱབ་པ་མེད་པ་ཞིག་མཆིས་པ་ལ་སྤྱི་པའི་བསྐྱོན་དུ་མེད་དོ། དེ་ལས་
 གནས་བཅུའི་ཡ་གྲུལ་གཞན་རྗེས་འཛིན་གྱི་ཐབས་མཆོག་དམ་པར་བྱར་པའི་
 ཐོད་ཀྱི་གསོ་བ་རིག་པ་ནི། རྗེ་གཡུ་མོག་ཆེན་པོས། མི་ན་བར་གནས་པར་
 འདོད་པ་དང་ན་བ་གསོ་བར་འདོད་པའི་གང་ཟག་གིས་གསོ་བ་རིག་པའི་མན་
 འག་ལ་བསྐྱབ་པར་བུའི་ཞེས་གསུངས་པ་བཞིན་རིས་སྤྱི་མ་ཆད་པའི་འགྲོ་བ་མིའི་
 རིགས་ལ་མན་པ་འབའ་ཞིག་སྤྱུབ་པའི་རིག་པ་ཞིག་ཤི། དེར་ལོ་རྒྱུས་ཀྱི་དུས་
 ཡུན་ཉ་ཅང་རིང་ཞིང་གཞུང་ལུགས་ཀྱི་མ་ལག་ཆ་ཆར་ཡོན་པ་མ་ཟད། ལྷན་
 དཔུང་གྱི་རིགས་ལམ་ཁྱད་དུ་འཕགས་ཤིང་མན་འག་ཉམས་སྦྱང་ཕུན་སུམ་
 ཆོགས་ཤིང་གུ་ལོ་མ་པ་ཞིག་མཆིས་སྟབས། དེར་སྐབས་རྒྱལ་ཁབ་ཕྱི་ནང་ཁྱབ་དུ་
 ཆེན་རིག་པ་མཁས་ཅན་དག་གིས་སྤྱོད་པ་ཡོངས་ནས་སྤྱོད་དང་ཞིབ་འཇུག་
 གི་ལོ་མ་སྟབས་མཐོགས་ལེན་ཕྱིད་བཞིན་པ་དང་། རང་རེའི་རྒྱལ་ཁབ་ནས་ཀྱང་
 ཉང་གི་མི་རིགས་སྤྱི་ལུས་དོན་འཁྱོལ་དང་རྒྱབ་རྒྱུད་གསར་སྤེལ་ཕྱིད་པའི་
 འགྲོས་དང་བསྐྱེད་ནས་ཐོད་ཀྱི་གསོ་བ་རིག་པའི་ལས་དོན་ཉིད་སྤྱི་ཁྱབ་ནས་
 ཉམས་པ་སོར་རྒྱུད་དང་མ་ཉམས་གོང་སྤེལ་གནང་སྟེ་ཉམས་དགའི་ཡུལ་ཁམས་
 ཤིག་དུ་བསྐྱལ་ཡོད། འོན་ཀྱང་ཕྱི་ནང་གི་འགལ་ཁྱེན་དུ་མའི་དབང་གིས་རང་

རྟེན་ལྟེན་རྟེན་གྱི་གཞུང་མཁ་རག་གི་གདམས་པ་གང་མང་ཉམས་ཉེས་སུ་
 ལྷན་དང་འལྷན་སྤྱོད་པའང་ར་ཆོས་མཉམ་མཐོང་ལག་ཟིན་དུ་འཁུམས་ཤིང་།
 རོད་ཀྱི་གསོའི་གཞུང་ལོ་ཉེད་གནང་པོ་ལྟེན་གནས་ཤིག་ཡིན་པའི་རྩོམ་ནས་བྱུ་ན།
 རི་རྒྱལ་རྒྱལ་པོ་ལྟེན་གཏོས་དང་མཉམ་པའི་གཞུང་མཁ་རག་གི་གསུང་རབ་དེ་
 རྩམས་ལྷན་པས་ལྟག་པའི་སྒྲིག་སྒྲིག་འདོན་ལྷན་སྒྲིག་དང་འཆོལ་སྤྱད་ལེགས་
 ལྷག་བཅས་ལྟེན་རྒྱ་ཉི་མོག་མར་བལྟུབ་དཔོས་པའི་སྤྱང་གཞིའི་ལས་ཀ་གལ་ཆེན་
 ཞིག་ཉེ་ལོ་སྤྱོད་ཆོ་རྟེན་འདོན་པ་རྩམས་ཀྱི་སྤྱག་ལ་རང་བཞིན་གྱིས་བབས་པའི་
 ཏུས་རབས་ཀྱི་འགན་འཁུལ་ཞིག་ལགས། དེའི་ལྷན་ར་ཆོས་སོ་རྒྱས་ཀྱི་ལས་འགན་
 དང་ཏུས་རབས་ཀྱི་སྤྱང་བྱ་ལྟར་མཛོད་ཏུས་མཐོ་སྤྱང་ཞེས་པའི་སྤྱན་མཉམ་ཁོར་
 ཡུག་ཁོར་དུ་འཕེལ་རྒྱས་ལྷན་པའི་གནང་པོ་ལྟེན་དཔྱད་རྟེན་པ་འདིའི་སྒྲིག་
 དཔྱད་སྤྱོད་རྒྱུ་བཞི་རལ་ལྟེན་ཅིང་། རོད་ཀྱི་གསོའི་དཔྱད་རྟེན་པར་སྤྱང་བཙོན་
 དང་ཞིབ་འཇུག་ལྟེན་པར་སྤྱོད་བཟུངས་པའི་རྩམ་དཔྱད་ཅན་མང་པོར་རྒྱ་ཆ་མཐོ་
 རྒྱ་ཀྱི་སྒྲིག་འཕར་ཡངས་པོར་སྤྱོད་པ། རང་ལྷགས་ཀྱི་གཞུང་རྒྱང་འདོན་པ་ལ་
 ལྷན་བས་སྤྱོད་སྤྱོད་སྤྱོད་པ། ཉམས་ཐག་ནད་པའི་ལྷན་སྤྱོད་ལ་གཟིར་བའི་ནད་
 རྟེན་ས་མོད་དུ་འཛུམས་པར་ཏུས་པའི་གཞུང་ལྷགས་ཀྱི་རྒྱལ་ཉེན་དང་མཁ་
 རག་ཐབ་པོ་ལྟེན་གདམས་པ་ཆེན་སྤྱོད་ཀྱི་སྤྱང་མང་དུ་བཅའ་ནས་ནད་ཀྱི་སྤྱག་
 བཅའ་ལས་སྤྱོད་པར་རོ་སྤྱོད་པ་བཅས་མཛོད་ན་གངས་ཅན་གསོ་བ་རྟེན་པ་
 འདི་ཉེད་མིར་རོན་མཐུངས་པའི་སྒྲིག་སྤྱོད་འདོན་ལེགས་པོ་ཞིག་ལྟེན་པའི་
 ཆེད་དུ། རེད་ཅག་མཆོ་སྤྱོད་ཞིང་ཆེན་པོ་ལྟེན་གསོའི་གཞི་བའ་འཇུག་ཁང་གིས་
 འཕེལ་པོད་ཆེད་མཁས་མི་ལྷན་ཆ་འཇུགས་དང་གསོ་བ་རྟེན་པའི་གནང་དཔེ་དག་
 ལྷག་གི་མི་ལྷན་ཆེད་བསྐྱོར་བྱས་ཏེ། སོ་རྒྱུས་ཡིག་ཆ་དང་། གཞུང་ལྷགས་བཙུན་
 བཅས་མཁ་རག་ལག་ལེན། ལྷན་སྤྱོད་སྤྱོད་བྱང་། སོ་རྒྱལ་འཁྱུངས་དཔེ།
 གནམ་རྟེན་སྤྱང་ཆོས་སོགས་ཀྱི་དཔེ་རྒྱལ་དཔོན་པོ་ལྟེན་རྟེན་པོར་རྟེན་པོར་བཟུང་
 སྤྱོད་ཀྱི་གསོ་བ་རྟེན་པའི་གནང་དཔེ་རྒྱལ་སྤྱོད་སྤྱོད་ཞེས་པའི་དཔེ་

དགྲུ་པ། བྲག་གཙོད་རྩོད་མོ་དགྲུ་འདུས།

ཡང་གཅིག་དར་མ་མགོན་པོ་ངས། བྲང་ཉིད་ཁྱད་ཚས་ལ་བརྟེན་ནས།
 བྲག་གཙོད་རྩོད་མོ་དགྲུ་འདུས་ཀྱི། རྩོད་མོ་ལྷུང་ནས་ཡི་གེ་རུ། དར་མ་མགོན་
 པོས་བཞོད་པར་བྱ། མེ་[མཚེ]དར་མཁན་པ་རེ་གོན་[གོན]པ། རྩེར་བ་
 བཞིའི་ཁར་ལ། བྱར་ཀྲུམ་འགྲི་རྩམས་[གི་ལང]མཚལ་དཀར་དང་། གངས་
 ཐེགས་བརྩུ་[རུ]གར་ཙན་དན་གཉིས། ཟབ་ཟལ་མཁྲིས་ཆེན་དོམ་མཁྲིས་
 སྟགས། མཁྲིས་རྩ་ཚྲིགས་ཚད་གར་རྩེད་[རྩེད]དང་། ར་རྩ་པ་ལང་ལྷང་
 [ལྷང]ཆེར་དང་། མདུང་ཅེ་དམར་གསུམ་ཅ་མཁྲིས་པ། སྲད་དཀར་ཐན་
 མའི་མེ་ཉིག་དང་། འཁྲི་ཉ་ས་འཛིན་ག་ར་སྦྱར། སོང་གི་ཁར་བཞི་པོ་ལ།
 གཞན་པ་རྩམས་ནི་ཁ་ཚར་བཏབ། རིལ་བྱའམ་ཕྱེ་མ་གང་འཛོད་སྦྱར། སུམ་
 རུ་སོ་གསུམ་སྦྱར་བ་འདི། ཁྱེམ་བྱ་རེ་རེ་གངས་རྩལ་སྤུལ། རྩོ་[རྩོ]དོལ་ཅ་ཁ་
 རྩམས་[རྩམ]པའི་མཚོག། བྲག་གཙོད་ཁད་བྱ་སོ་གསུམ་པ། བྲང་ཉི་མཁས་
 པའི་ལྷགས་ལས་བྱང་། དར་མ་མགོན་པོས་བྱ་ལ་གདམས། བྱ་མེན་གཞན་ལ་
 བསང་[གསང]བར་བྱ། མཁྲའི།

བཅུ་པ། བྲག་གཙོད་ཚུ་ཁྱིམ་སྤེལ་བའི་གཞུགས།

ཡང་གཅིག་དར་མ་མགོན་པོ་ངས། བྲག་གཙོད་ཚུ་ཁྱིམ་སྤེལ་བའི་
 གཞུགས། ཅ་པོ་ཆེ་དང་པར་[འཔར]ཅ་ནམས། མཚོན་གྱིས་བཅད་ནས་
 བྲག་མ་ཚོད། དེ་ལ་ཚུ་ཁྱིམ་བསྐྱམ་པར་བྱ། ཉག་[ཉག]པ་ཚོར་མ་སྟེན་མ་
 ཡིན་[ཡི]།། བྱིང་བྱ་སྤེལ་བའི་གཞུགས་སུ་བྱ། སྤེལ་བའི་གཞུགས་ཀྱི་ཁོག་པ་
 བྱས། རྒྱང་ལག་ཁོག་མིན་བྱག་པ་བཞི། སྤང་བྱ་སྟོམ་པོར་བྱས་བྱས་ནས།
 མ་ལ་སྤར་གཤམ་སྤང་བྱས་སྐྱམས། དེ་སྟེང་རས་ཀྱི་ནན་གྱིས་བཅོངས། ཁོང་བྱ་
 ཅ་ཁ་སྟོམས་སྟོན་བཅོང་། མའི་སྟོད་སྟང་མེ་བཅས་སྐྱམ། བྲག་གཙོད་མན་
 ངག་སྟོན་ནས་བརྒྱད། འཛམ་གླིང་བཅོལ་ཡང་ཆེད་དཀའ་ཡིན། སྟོད་སྟོན་
 བཀའ་པར་གྲགས་པ་ངས། མཉམ་པའི་ནང་ནས་བྱད་འདོན་བྱས། ཉམས་
 གྱི་ཡིག་ཆུང་གིས་པ་ཡིན། དགེ་བས་འགྲོ་བྱུང་ནད་སེལ་ཤོག།

བཅུ་གཅིག་ རྒྱུགས་བྲུགས་པ།

ལྷ་ཆེན་ཆངས་པ་ལ་བཅུད་ནས། རྒྱུགས་བྲུགས་པ་མི་བདེ་བ་ཡི།
 ཟིན་མིག་ལྷན་མེད་སྒྲོན་མེད་ཡི། དེ་ལ་རྒྱ་ཆེན་དབྱེ་བ་དང་། རྒྱགས་དང་
 གསོ་ཐབས་ནམ་པ་བཞི། བདག་གི་ཁྲ་མ་ཆེར་རྒྱུ་བཞེད། རྒྱ་ལོ་ཙམ་ཡན་རྒྱར་
 རྒྱགས་ཏེ། ལྷན་པ་འཕེལ་བའམ་སྤར་ནད་བཞིན། འཕྲུགས་པས་དབྱགས་མི་
 བདེ་འབྱུང་འབྱུར། རྟེ་བའི་དབྱགས་ལྷན་མིད་པ་འགགས། མ་ཞུ་ཆ་ཁྲ་
 [འཁྲ]ཆོན་དྲག་སྤངས་[འབྱུང་]། རྒྱལ་[རྒྱ]ཐབ་རིམས་བཅུ་བ་ལས་ལྷན་
 འབྱུང་། རྒྱན་ལོ་ཟས་སྒྲོན་གཏོན་གྱིས་འཕྲུགས། དབྱེ་བ་ཟས་འབྱུང་སྤན་
 ཆོགས་དང་། ལྷན་དང་ཆེན་པོ་ཐབ་མོ་ལ། དེ་ལ་རྒྱུགས་བྲུགས་འབྱུང་གི།
 མ་གོ་མས་རངས་ཐབས་[རིངས་རྒྱལ་]ཆོས་ལས་འབྱུང་། མོ་མས་ཟས་བཞེན་
 ཞིང་ཆོད་པས་འཆོ། རྒྱུགས་བྲུགས་ཆོགས་ནམ་ཆོར་གི། ཙན་པས་འབྱུང་ཞིང་
 དབྱགས་དལ་འཇམ། ཙན་པས་འཕེལ་བས་ཟས་ཆོས་དང་། ལྷན་འབྱུང་
 གཉིས་གསུམ་སྟེལ་བ་ཞི། ཟས་ཆོས་ཞུ་བ་ཙན་དང་གི། རྒྱགས་འཕྲུགས་རྒྱུ་ལ་
 ལལ་ཆེར་འབྱུང་། མགོ་འབྱུལ་འདར་ཞིང་སྒྲོན་དང་ཆེ། ཆེན་པོ་མིད་པ་
 འགགས་ལྷེད་ཅིང་། ལྷན་རིངས་དྲན་པ་འཕྲུལ་[འཕྲུལ]བ་དང་། རྒྱན་མ་
 ལྷན་འགུམ་གཉིས་རིངས་མིང་། མཆི་མ་འཇག་ཅིང་ཉར་རེ་བཞུ། ཐབ་མོ་ཞི་
 བའི་འག་ནས་ལི། སྤ་མ་འདྲ་བའི་སྒྲ་ཆེར་མཐུད། རྒྱ་[བརྒྱ]ཙན་བར་དྲ་
 མཐུད་ནས་འབྱུང་། ཡན་ལག་རྒྱར་[རྒྱར]སྒྲུམ་མགོ་ལོ་ཞིང་། དང་པོ་གཉིས་
 པོ་སྒྲོད་[ཆོད]པས་འཆོ། གསུམ་པ་བཙན་པ་ཞེན་མེད་འཆོ། བཞི་བ་མཁས་
 ན་འཆོ་བ་ཙམ། སྤ་བ་སྤར་ལ་དགེ་ལ་བསྐྱུལ། མིན་དྲ་གས་དང་ཉམས་རྒྱར་

[illegible]

རབ་ཉམས་ཤིང་། མིག་འཕྲུལ་བཞིན་ནི་འཕྲུར་བ་དང་། གཤང་མེ་[བཤང་
 གཅི]འགགས་ཤིང་སྐད་གསང་ཉམས། ར་བ་ཕྱར་འགྲམ་སྐད་[སྐད་]རབ་ན།
 བྱེད་འཕྲུང་དབྱགས་ནི་རིང་བ་དང་། སྤར་ནི་བྱར་ཏུ་རྒྱབ་མི་ལུས། བད་ཀན་
 བྱིས་ནི་ཚ་ཚོ་བཀག། རྒྱུད་ནི་ཁྲགས་[འཁྲགས་]པས་གཟིར་འཕྲུར་བ། བྱེད་
 ཏུ་བཏུ་ཞིང་འཁྲུལ་བྱེད་ལ། གནད་ནམས་ཆད་པར་བྱེད་བཞིན་ཏུ། སྐད་
 འགགས་སྒྲེ་ལགས་འདྲོན་པར་བྱེད། ཆང་ན་དེས་པར་སྤྲོག་འཕྲོག་བྱེད།
 རྒྱགས་ཏུ་དབྱགས་མི་བདེ་བ་ལྟར། བད་ཀན་ལྷན་ཏུ་གསོད་མི་བྱེད། འདི་
 དག་འཚོ་ཆོད་པར་འཕྲུང་། དེས་ན་མཁས་པས་སྒྲིམས་ལ་གཙོད། དེ་ལྟར་
 བད་རིགས་ཉགས་མཐོང་བའི། སྤར་པས་གསོ་བའི་ལས་ལ་འཇུག། གསོ་བ་
 རྒྱུད་དང་བྱེད་བྱག་གཉིས། དེ་ལ་འང་སྤྱང་དང་ཞིབ་གཉིས། གང་ལྱིར་རྒྱགས་ཏུ་
 དབྱགས་མི་བདེ། རྒྱ་སྤྲོགས་མཚུངས་པས་གསོ་བའང་གཅིག། རྒྱལ་དང་ལན་
 རྒྱ་ཉིལ་མར་ལྷུག། རྒྱལ་འཕྲུང་རྒྱལ་བཙས་འཇམ་ཅི་བ། དེ་ཡིས་བད་ཀན་ཏུ་
 ག་འགགས། མིན་ཏུ་ཞེན་པ་བྱ་ནས་ནི། རྒྱན་སྤར་རྒྱུད་ནམས་ལེགས་པར་
 འབྱེན། ཟས་ནི་རྒྱལ་ཞིང་འཇམ་པ་སྤྲ། ཞོའི་སྤྲིས་[སྤྲིས་]མ་ལགས་
 [བལྟགས་]པ་ཡིན། རྒྱ་ཏུ་[ཏུག]ཆོ་ཁྲ་སྤྱིར་ཁ་རྒྱ། བེ་བེ་སྤྱིང་[ཡིང་]དང་རྒྱ་
 ཏུར། ཅ་ཁྱ་[བཅའ་ཁྱ]ཀ་རར་བཅས་པ་སྤྱིན། རྒྱལ་བཙས་དེའི་རྒྱེས་སུ་ནི།
 ཟིན་མེག་རིན་ཆེན་སྤྱོད་མེན་ས། བཤད་པའི་སྤྱོད་འཇམ་པོ་བཏང་། དེ་ཡིས་
 བད་ཀན་པེ་རྒྱབས་འབྱེལ། ཏུ་གཏི་པེ་རྒྱབས་ལྷན་ཞེན་འབྱེན། རྒྱགས་ཀྱི་
 ལུན་མེལ་སྤྱོད་མེ་ཟེར། སྤྱོད་འཕྲོ་རྒྱེས་ནི་སྤྱི་དང་མཐུན། འཇི་བན་ཉི་དང་
 རམ་ཉེ་བ། མེ་དང་མ་རྒྱ་མེ་ད་དང་། ལུང་ཀ་ཡ་ཤ་པར་ནི་དང་། སྤྱོད་
 གཉིས་ཟངས་པ་དང་ནི། འཇི་ཡ་ཀ་དང་ཤིང་དང་ར་[མངར་]ཉི། རྒྱེ་འདི་
 འཚོ་བྱེད་ཅེས་བྱ་ཡིན། རྒྱགས་ཏུ་དབྱགས་མི་བདེ་ཉིད་དང་། སྤྱོད་དང་ལུང་
 པ་སྐད་འགགས་མེལ། མ་ཏུ་ལུང་ཀ་རྒྱར་ཏུ་དང་། ཤིང་ཁུན་རྒྱ་ཆ་ཁ་ཏུ་ཆ།
 བེལ་བ་གཉིས་དང་མ་རྒྱ་དང་། བེ་ཡིང་ཅ་ཁྱ་[བཅའ་ཁྱ]སྤྱང་དང་རྒྱན་ཅིག་